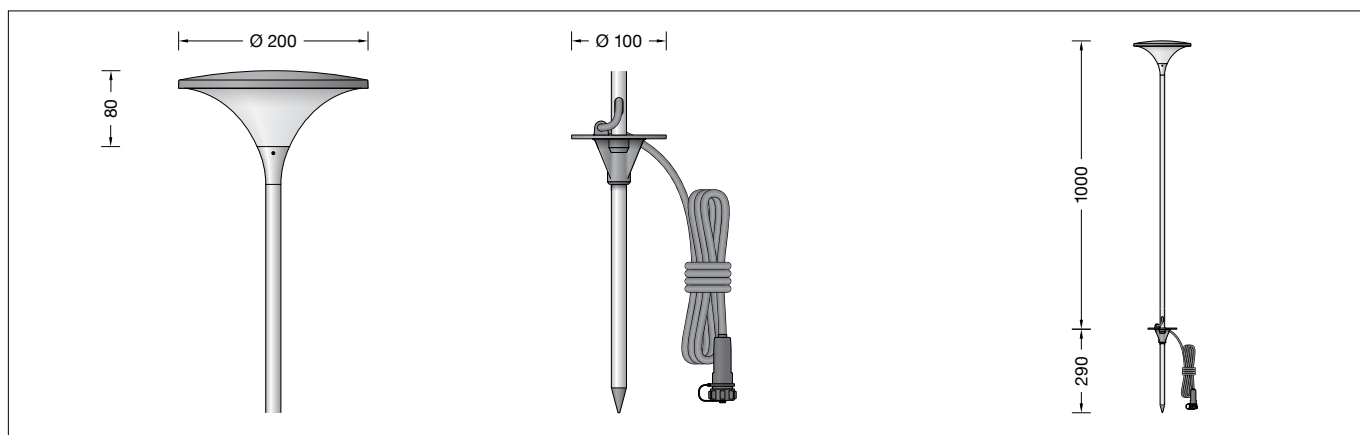


BEGA**84 890**

Luminaria de jardín BEGA UniLink®
 Apparecchio per giardino BEGA UniLink®
 Tuinarmatuur BEGA UniLink®

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de jardín portátil BEGA UniLink® para el uso privado con cable de conexión de cinco metros y un conector estanco al agua. Luz apantallada hacia arriba con distribución de la intensidad luminica superextensiva sobre la superficie a iluminar. Una luminaria móvil que puede ser colocada fácilmente con una estaca en zonas de césped, parterres o entre plantas. Para la conexión de la luminaria se necesita una clavija de alimentación que ha de pedirse por separado. Las clavijas de alimentación usuales en el país con un cable de conexión de 0,5 m, así como cables de prolongación y distribuidores quintuples están disponibles como accesorios.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Tubo vertical de aluminio anodizado
 Difusor de material sintético con estructura óptica
 Junta de silicona
 5 m Cable de conexión
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] con conector BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,6 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio portatile per giardino BEGA UniLink® per il settore privato con cavo di allacciamento di cinque metri e un raccordo a innesto impermeabile. Luce schermata verso l'alto con distribuzione dell'intensità luminosa a fascio largo sulla superficie illuminata. Questo apparecchio portatile può essere trasferito facilmente inserendo un picchetto nel prato, in un'aiuola o nella vegetazione. Per il collegamento dell'apparecchio è necessario un connettore da ordinare a parte. I connettori nazionali con cavo di allacciamento da 0,5 m, nonché prolunghe e distributori a 5 vie sono disponibili come accessori.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Asta di supporto in alluminio anodizzato
 Copertura in plastica con struttura ottica
 Guarnizione in silicone
 5 m Cavo di allacciamento
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] con connettore BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
CE – Simbolo di conformità
 Peso: 1,6 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Verplaatsbaar tuinarmatuur BEGA UniLink® voor de particuliere sector met vijf meter lange aansluitkabel en een waterdichte steekverbinding. Naar boven afgeschermd licht met breedstralende lichtsterkteverdeling over het verlichte oppervlak. Een verplaatsbaar armatuur, dat gewoon met een grondpen in gazon, perk of beplanting wordt gestoken. Voor de aansluiting van het armatuur is een apart te bestellen stekker nodig. De nationale stekkers met 0,5 m aansluitkabel alsook verlengkabels en vijfvoudige verdelers zijn verkrijgbaar als accessoires.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Buisprofiel van geanodiseerd aluminium
 Kunststof afscherming met optische structuur
 Siliconenaafdichting
 5 m Aansluitkabel
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] met steekverbinding
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 1,6 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Carga total

A la hora de componer su instalación de iluminación, preste atención a no superar el consumo máx. de corriente de 6 A. Las indicaciones sobre el consumo de corriente se encuentran en las instrucciones de uso y las fichas de datos de todas las luminarias BEGA UniLink®.

Consumo de corriente: 0,04 A

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Atención:

Los conectores BEGA UniLink® solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	3,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	5 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 890 K3

Denominación del módulo	LED-1210/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	750 lm
Flujo luminoso de la luminaria	570 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	114 lm/W

Montaje

Asegurarse de que el circuito utilizado está controlado a través de un interruptor automático de máx. 16 A y un interruptor de corriente de fuga.

Hundir la luminaria con estaca verticalmente en la tierra hasta asegurar la estabilidad. En caso necesario, compactar la tierra alrededor de la estaca.

Enchufar el cable de conexión de la luminaria en el contacto enchufable del cable de conexión con la clavija de alimentación usual en el país o en el distribuidor o en los cables de prolongación.

Para conseguir una resistencia suficiente del conductor de protección (resistencia de bucle), el cable de conexión de cada luminaria del sistema puede tener una longitud máxima de 50 m hasta el punto de entrada.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Carico totale

Durante la composizione dell'impianto di illuminazione, si prega di garantire che non venga superato l'assorbimento di corrente massimo di 6 A. Informazioni sull'assorbimento di corrente sono riportate nelle istruzioni d'uso e nelle schede tecniche di tutti gli apparecchi BEGA UniLink®.

Assorbimento di corrente: 0,04 A

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto BEGA UniLink® deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

Lampada

Potenza modulo	3,8 W
Potenza apparecchio	5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 890 K3

Denominazione modulo	LED-1210/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	750 lm
Flusso luminoso apparecchi	570 lm
Efficienza luminosa apparecchi	114 lm/W

Montaggio

È necessario assicurarsi che il circuito elettrico utilizzato venga monitorato mediante un interruttore magnetotermico max. 16 A e un interruttore differenziale.

Introdurre l'apparecchio con picchetto verticalmente nel terreno finché non è stabile. Se necessario, compattare il terreno attorno al picchetto.

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nel contatto a innesto del cavo di allacciamento con connettore nazionale o nel distributore o le prolunghie.

Per mantenere una sufficiente resistenza del conduttore di protezione (resistenza di loop), ogni apparecchio del sistema deve trovarsi a una distanza massima di 50 m dal punto di ingresso.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Totale belasting

Let er bij de samenstelling van uw verlichtingssysteem op dat de max. stroomopname van 6 A niet wordt overschreden. Informatie over de stroomopname vindt u in de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van alle BEGA UniLink® armaturen.

Stroomverbruik: 0,04 A

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Let op!

Het aansluiten en losmaken van de BEGA UniLink® steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	3,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 890 K3

Modulebenaming	LED-1210/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	750 lm
Armatuur-lichtstroom	570 lm
Armatuurrendement	114 lm/W

Montage

Er moet voor worden gezorgd dat het gebruikte stroomcircuit door een zekeringautomaat van max. 16 A en een aardlekschakelaar wordt bewaakt.

Steek het armatuur met de grondpen verticaal in de grond, tot voldoende stabiliteit bereikt is. Stamp de grond rond de grondpen indien nodig aan.

Steek de aansluitkabel van het armatuur in het steekcontact van de aansluitkabel met nationale netstekker of in de verdeler of verlengkabels.

Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag de aansluitkabel van elke armatuur in het systeem maximaal 50 m lang zijn tot aan het ingangspunt.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED / fuente de alimentación

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en el cable de unión por encima de la caja de conexión.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación.

Para cambiar el módulo LED, aflojar los tornillos Allen por debajo de la abertura de salida de la luz y retirar el cabezal de luminaria del tubo vertical.
Para este fin, ir pasando el cable de conexión desde abajo por el tubo vertical.
Soltar el elemento giratorio (SW 24) y retirar el difusor de material sintético del cabezal de luminaria.
Cambiar el módulo LED.
Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.
Para cambiar la fuente de alimentación, soltar los dos tornillos (accionamiento Torx T25) del soporte de módulo y retirar el soporte de módulo.
Soltar los tornillos avellanados (accionamiento Torx T20) y retirar el soporte de la fuente de alimentación.
Sustituir la fuente de alimentación LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.
El montaje se realiza en el orden inverso.

Sostituzione del modulo LED/ dell'alimentatore

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta presente sul cavo di collegamento, sopra la scatola di collegamento. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Commutare l'impianto su tensione zero.

Per sostituire il modulo LED, allentare le viti con esagono incassato sotto l'apertura di emissione della luce e rimuovere la testa dell'apparecchio dall'asta di supporto.
Guidare il cavo di allacciamento dal basso attraverso l'asta di supporto.
Allentare il componente girevole (con attrezzo da 24) e rimuovere la copertura in plastica dalla testa dell'apparecchio.
Sostituire il modulo LED.
Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.
Per sostituire l'alimentatore, allentare le due viti (Torx T25) sul supporto del modulo e rimuovere quest'ultimo.
Allentare le viti (Torx T20) e rimuovere il supporto dell'alimentatore.
Sostituire l'alimentatore LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.
Il montaggio viene eseguito nella sequenza inversa.

Vervanging van LED-module/netdeel

De aanduiding van de LED-module staat op een etiket aan de verbindingkabel bovenaan de aansluitkast.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.

Om de LED-module te vervangen, moeten de inbusschroeven onder de lichtuittredingsopening worden losgedraaid en de armatuurkop van het buisprofiel worden verwijderd.
Voer daarbij de aansluitkabel van onderaf door het buisprofiel.
Maak het gedraaide deel (SW 24) los en haal de kunststof afdekking van de armatuurkop eraf.
Vervang de LED-module.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Om het netdeel te vervangen, moeten beide schroeven (torxaandrijving T25) op de modulehouder losgedraaid en de modulehouder verwijderd worden.
Draai de schroeven (torxaandrijving T20) los en neem de houder van het netdeel eruit.
Vervang het LED-netdeel.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.
De montage gebeurt in de omgekeerde volgorde.

Accesorios	Accessori	Accessoires
Clavija de alimentación usual en el país con cable de conexión de 0,5 m	Connettore nazionale con cavo di allacciamento da 0,5 m	Nationale stekker met 0,5 m aansluitkabel
71 180 Tipo de enchufe F / E: sistema extendido en Alemania y Europa	71 180 Tipo presa F / E: sistema diffuso in Germania ed Europa	71 180 Stekker type F / E: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem
71 181 Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)	71 181 Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne («prise Commonwealth»)	71 181 Stekker type G: in Groot-Brittannië ("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem
71 182 Tipo de enchufe J: sistema extendido en Suiza y Liechtenstein	71 182 Tipo presa J: sistema diffuso in Svizzera e Liechtenstein	71 182 Stekker type J: wijdverbreid systeem Zwitserland en Liechtenstein
71 183 Tipo de clavija L: sistema extendido en Italia y Grecia	71 183 Tipo di connettore L: sistema diffuso in Italia ed Grecia	71 183 Stekkertype L: in Italië en Griekenland wijdverbreid systeem
71 184 Tipo de enchufe K: sistema extendido en Dinamarca y Groenlandia	71 184 Tipo presa K: sistema diffuso in Danimarca ed Groenlandia	71 184 Stekker type K: in Denemarken en Groenland wijdverbreid systeem
71 186 BEGA UniLink® Cable de prolongación 5 m	71 186 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 5 m	71 186 BEGA UniLink® Verlengkabel 5 m
71 187 BEGA UniLink® Cable de prolongación 10 m	71 187 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 10 m	71 187 BEGA UniLink® Verlengkabel 10 m
71 188 BEGA UniLink® Cable de prolongación 20 m	71 188 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 20 m	71 188 BEGA UniLink® Verlengkabel 20 m
71 247 Cable de conexión 5 m con extremos de cable libres	71 247 Cavo di allacciamento 5 m con estremità cavo libere	71 247 Aansluitkabel 5 m met vrije kabeleinden
71 256 Cable de conexión 0,5 m con extremos de cable libres	71 256 Cavo di allacciamento 0,5 m con estremità cavo libere	71 256 Aansluitkabel 0,5 m met vrije kabeleinden
71 189 BEGA UniLink® Distribuidor quíntuple enchufe	71 189 BEGA UniLink® Distributore da cinque	71 189 BEGA UniLink® Vijfvoudige verdeler
Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.	Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.	Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio		Ricambi		Accessoires	
Difusor de material sintético	15 000 677	Copertura in plastica	15 000 677	Kunststof afscherming	15 000 677
Fuente de alimentación LED	DEV-0303/350	Alimentatore LED	DEV-0303/350	LED-netdeel	DEV-0303/350
Módulo LED 3000 K	LED-1210/830	Modulo LED 3000 K	LED-1210/830	LED-module 3000 K	LED-1210/830
Junta	83 002 211	Guarnizione	83 002 211	Afdichting	83 002 211